

Stained blood film (Frotis de sangre periférica)

Término

Término

Stained blood film

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Medicina Veterinaria y Zootecnia (423)

Temática

Parasitología

Definición del término

The blood film is the preparation of blood on a slide for microscopic analysis of peripheral blood cells.

Fuente / Autor (del término)

McNaughten, B., Thompson, A., Macartney, C. & Thompson, A. (2018, 21 de febrero). How to use... a blood film. Archives of Disease in Childhood - Education and Practice, 103(5), 263-266. <https://ep.bmj.com/content/103/5/263>

Contexto del término

African trypanosomiasis is caused by Trypanosome brucei rhodesiense or gambiense. This disease is restricted to Africa. Diagnosis is made by examining stained blood films or by antibody detection.

Fuente / Autor (del contexto)

Department of Clinical Parasitology. (2018). Clinical Parasitology User Manual. Health Services Laboratories.

Español

Equivalente en español

Frotis de sangre periférica

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Frotis sanguíneo; extendido de sangre periférica

Información geográfica de la variante en español

Perú (Pe.) (196)

Definición del término en español

Preparación de una gota de sangre periférica sobre un portaobjetos para su posterior tinción y análisis al microscopio de las células sanguíneas. En algunos casos se puede utilizar para diagnosticar la presencia de parásitos en sangre.

Fuente / Autor (del término en español)

Sara Hernández

Contexto del término en español

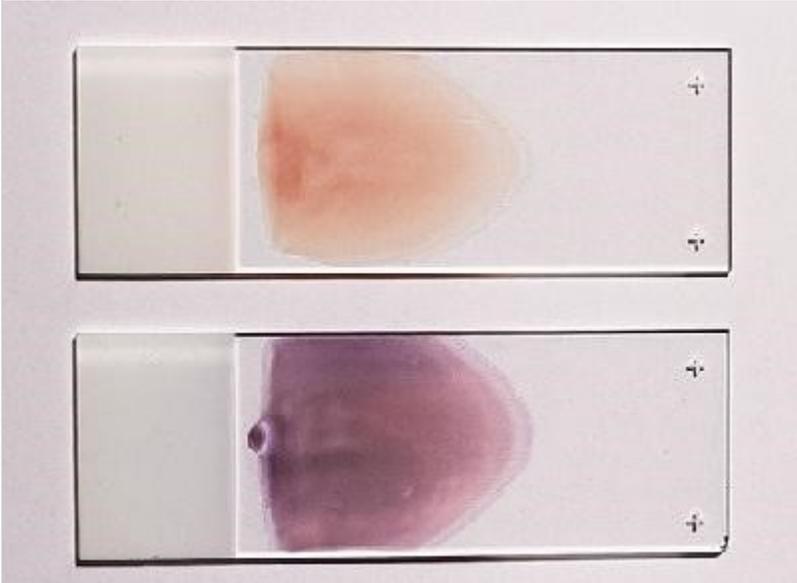
Es pertinente, señalar que la sensibilidad del frotis de sangre periférica oscila tradicionalmente entre 50-68%, en este caso permitió el diagnóstico, dado que, en la sangre, los amastigotes intracelulares se desarrollan rápidamente dentro de los 28 días siguientes a la infección, para luego, desaparecer usualmente en los 30 días subsecuentes, ello condiciona su rendimiento en los casos crónicos o subclínicos, debido a que la parasitemia es de baja cuantía. En tanto, que en bazo y médula ósea (95% y 52-70% de sensibilidad, respectivamente) los parásitos pueden ser causa de infección crónica y sobrevivir toda la vida del hospedador, razón que hace óptima la muestra de estos órganos para su detección. La posibilidad de poder efectuar el diagnóstico [de Leishmaniasis visceral] a partir de sangre periférica, como un método alternativo y menos invasivo, facilita sobre todo los controles posteriores, particularmente en regiones donde no se dispone de herramientas más sofisticadas para ello.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Ochoa, W., Gutiérrez, L., Guevara, R., Oviedo, M., Loaiza, L., & Bastidas, G. (2009). Visceral leishmaniasis diagnosis for smear of peripheral blood. A case report from Cojedes, Venezuela. *Revista Peruana de Medicina Experimental y Salud Publica*, 26(2), 2

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Gil, M. (s.f.). Frotis sanguíneo [imagen]. En *Frotis sanguíneo: características, tipos, técnicas e histología*. Liferder. <https://www.liferder.com/frotis-sanguineo/>

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

Frote sanguíneo; frote de sangre

Comentarios

Las opciones de traducción “frote sanguíneo” y “frote de sangre” no se recomiendan debido a que no son términos tan actuales.